

300

pcs warm white LEDs  
db megfelelő LED  
ks teplych bielych LED  
buc LED-uri cul. albă, caldă  
kom. toplobeli LED  
ks teplych bílych LED  
kom toplo bijeli LED

**S**  
SOMOGYI ELEKTRONIC®  
— since 1981 —

home  
by somogyi  
Christmas lighting

MICRO LED CLUSTER LIGHT CURTAIN • MICRO LED-ES CLUSTER FÉNYFÜGGÖNY • MICRO LED CLUSTER SVIETIACI ZÁVES • PERDEA DE LUMINI CLUSTER CU LED-URI MICRO • MICRO LED CLUSTER SVETLEČI NIZ • MICRO LED CLUSTER SVĚTELNÝ ŘETĚZEC • MIKRO LED SVIJETLEČI VIJENAC

**EN INSTRUCTIONS**

You can control the purchased product using the adapter's push button or the remote control. Press and hold the push button of the adapter, or press the TIMER button on the remote control to activate 6 h ON / 18 h OFF repeating timer. The TIMER mode is indicated by the red light on the adapter. You can adjust the brightness of the LEDs with the DIM +/- button on the remote control.

**H HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

A megvásárolt terméket az adapter nyomógombjával, vagy a távirányítójával tudja vezérelni. Az adapter nyomógombját tartva nyomva, vagy a távirányítón nyomja meg a TIMER gombot a 6 h ON / 18 h OFF ismétlődő időzítés aktiválásához. A TIMER üzemmódot az adapter piros fényel igazolja vissza. A távirányító DIM +/- gombjával a LED-ek fényerejét tudja változtatni.

**SK NÁVOD NA POUŽITIE**

Výrobok môžete ovládať pomocou tlačidla na adaptéri alebo pomocou diaľkového ovládača. Podržte stlačené tlačidlo na adaptéri alebo stlačte tlačidlo TIMER na diaľkovom ovládači, keď chcete aktivovať časovač 6 h ON / 18 h OFF. Zapnutý režim TIMER označuje červená kontrolka na adaptéri. Pomocou tlačidla DIM +/- na diaľkovom ovládači môžete zmeniť svetlosť LED.

**RO MOD DE UTILIZARE**

Puteți controla produsul achiziționat cu ajutorul butonului adaptorului sau cu telecomanda. Păsați și țineți apăsat butonul de pe adaptor sau apăsați butonul TIMER de pe telecomandă pentru a activa temporizatorul de 6 h ON / 18 h OFF. Modul TIMER este confirmat de lumina roșie de pe adaptor. Cu butonul DIM +/- al telecomenzii puteți regla luminozitatea LED-urilor.

**SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

Proizvod se može kontrolirati tasterom na strujnom adapteru ili daljinskim upravljačem. Za aktiviranje tajmera 6 h ON / 18 h OFF duže držite pritisnutu taster na strujnom adapteru ili pritisnite taster TIMER na daljinskom upravljaču. Taster DIM +/- na daljinskom upravljaču služi za podešavanje jačine svetlosti LED dioda.

**CZ NÁVOD K POUŽITÍ**

A megvásárolt terméket az adapter nyomógombjával, vagy a távirányítójával tudja vezérelni. Az adapter nyomógombját tartva nyomva, vagy a távirányítón nyomja meg a TIMER gombot a 6 h ON / 18 h OFF ismétlődő időzítés aktiválásához. A TIMER üzemmódot az adapter piros fényel igazolja vissza. A távirányító DIM +/- gombjával a LED-ek fényerejét tudja változtatni.

**HR UPUTA ZA UPORABU**

Kupljeni proizvod možete kontrolirati pomoću gumba za prilagodbu ili daljinskog upravljača. Pritisnite i držite pritisnutu tipku na adapteru ili pritisnite tipku TIMER na daljinskom upravljaču za aktiviranje 6h ON / 18 h OFF ponavljajućeg timera. Način rada TIMER označen je crvenim svjetlom na adapteru. Svjetlinu LED dioda možete podesiti pomoću tipke DIM +/- na daljinskom upravljaču.

	EN The available functions are the followings:	H Az elérhető világítási funkciók a következők:	SK Dostupné funkcie osvetlenia:	RO Funcțiile de iluminare disponibile sunt următoarele:	SRB-MNE Dostupni su sledeći svetlosni efekti:	CZ Dostupné funkcie osvetlenia:	HR-BIH Dostupne funkcije su sledeće:
1	COMBINATION	combination of all programs	kombinácia všetkých programov	combinarea programelor existente	kombinacija svih efekata	kombinace všech programů	kombinacija svih efekata
2	IN WAVES	lights in waves	vlnenie svetla	lumină în valuri	plutajući efekat	vlňní svĕtla	valoviti efekt
3	SEQUENTIAL	lights in sequential rhythm	svietia páry žiaroviek, vždy v inom rytme	perechi de beculute în ritm secvențial	ritam promenljivih parova sijalica	svítí páry žárovek, vždy v jiném rytmu	parovi sijalica u promenljivom ritmu
4	SLO GLO	slow glow	slabé svietenie	ardere lentă	efekat žarulje	nizká intenzita svícení	efekt slabog svijetljenja
5	CHASING/FLASH	chasing flash	rychlo blikajúci refazec	clipire rapidă	brzo treptući efekat	rychle blikající řetězec	brzo treptajući efekt
6	SLOW FADE	slow fade	pomalé zapnutie/zhasnutie	aprinđere/stingere lentă	sporo paljenje/gašenje	pomalé rosvícení/zhasnutí	sporo paljenje / gašenje
7	TWINKLE/FLASH	twinkle flash	rychle blikanie	clipire rapidă	brza promena	rychlé blikání	brza promjena
8	STEADY ON	steady on	trvalo svietia všetky žiarovky	lumină continuă	konstantno svjetlo	trvale svítí všechny žárovky	svaka žarulja konstantno svijetli

**EN INSTRUCTIONS / WARNING**

Do not connect the chain to the supply while it is in the packing. • Do not operate the product in its packaging. • Do not operate the light strip with poorly fitting connectors. • Warning - this lighting chain must not be used without all gaskets being in place. • Can only be connected to power outlets rated IPX4. • The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this light strip electrically to another one. • The light chain is not suitable for looping-in installation. • Be careful not to lead the product immediately next to flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • Use only with the enclosed power supply. • Power off the adapter when not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist. • Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions). Remove the battery if you are not planning to use the product for an extended period of time. • If there is any liquid flow out from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. • Immediately remove the depleted battery. • Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can be replaced only with the same or a replacement type. Do not expose the batteries to direct heat radiation and sunshine. It is forbidden to open them up, to throw them into fire or to short-circuit them. Non-rechargeable batteries must not be charged. Risk of explosion! Do not insert an accumulator instead of the battery, because it provides significantly lower voltage and efficiency. • Do not weld or solder directly to the battery. • Store unused batteries in their original packaging, away from metal objects. Do not mix batteries which have already been unpacked.

**⚠** The product is not a toy. Keep out of reach of children. • THIS PRODUCT INCLUDES A BUTTON BATTERY. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY. RISK OF CHEMICAL BURN. IN CASE OF INGESTION, IT MAY CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH. KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN. IF THE COVER OF THE BATTERY COMPARTMENT CANNOT GET CLOSED SECURELY, DO NOT CONTINUE TO USE THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN. IF YOU THINK THAT A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODY PARTS, SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY.

**♻️** Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertaining to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

**DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES** Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

**H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS**

Né helyezze áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • Az izzósort ne használja sérült, rosszul tömítő csatlakozásokkal! • Ezt a fűzést tilos addig használni, amíg a tömítések nincsenek a helyükön. • Csak IPX4 névelés értékű csatlakozásokhoz csatlakoztatható! • A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a terméket meg kell semmisíteni. • Ezt a fűzést nem szabad másik fűzérel villamosan összekapcsolni. • Ez a fűzést felüztöt szerelésre nem alkalmas. • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe! • A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás élettartama végén a teljes terméket cserélni kell. • A fényforrás sérülése vagy törése esetén a terméket ne használja tovább, áramtalanítsa, majd biztonságosan semmisítse meg. • Csak a termékkel szállított hálózati adapterrel használható! • Használaton kívül áramtalanítsa az adaptert! • Felügyelet nélküli ne üzemeltesse az izzósort! • A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • A termék rendeltetése dekorációs világítás, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására. • Bármilyen meghibásodás esetén áramtalanítsa az izzósort és forduljon szakemberhez! • IP44 jelentése: 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Freccsenő víz ellen védett (minden irányból). Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! • Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és szárász ruhával tisztítsa meg az elemtartót! • Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt! • Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcseré esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és határfoka kisebb! • Ne hegeszsen vagy forraszson közvetlen az elemhez! • A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól. A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!

**⚠** A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI EGÉS VESZÉLYI LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ EGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEZETHETI TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMKEKET! HA AZ ELEM TÁVOL FELELHŐ ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZEBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

**♻️** A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészséget. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

**AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA** Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva. Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H-9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

MLF 300/WW

300 x 3 V / 0.06 W Σ 6 V Σ: 6 W  
PRI: 230 V ~ / 50 Hz • SEC: 6 V = / max. 6 W • IP44

